

# Merchants of DUNHUANG

둔황의 상인

규칙서



해상 교역로가 아직 활성화되기 이전의 중세 초기,  
동서양의 교역은 대부분 실크로드를 통해 이루어졌습니다.  
그리고 그 중심에는 교역 도시 '둔황'이 있었습니다.

서역에서 장안으로 들어가기 위해  
반드시 거쳐야 하는 이 도시에는, 상인과 승려, 병사와 장군,  
화가와 악사 등 온갖 사람들이 모여들었습니다.

여러분 또한 한 사람의 상인으로서, 이 기회의 땅 '둔황'에서  
여러 사람의 도움을 받아 교역품을 모으고  
가장 영향력 있는 상인이 되어야 합니다!



2-4명 / 8세 이상 / 30분

## 게임 목표

낙타를 타고 시장을 돌아다니며 상품 카드를 모으세요. 가져온 상품 카드는 가판대 또는 창고에 놓을 수 있으며, 가판대에 상품 카드를 다른 사람보다 많이 놓으면 상품 토큰을 얻을 수 있습니다. 게임 중 4개의 상품 토큰을 모으고, 창고에 서로 다른 4장의 상품 카드를 모은 사람은 즉시 게임에서 승리합니다. 상품 카드 더미가 다 떨어질 때까지 이렇게 승리한 사람이 없다면, 각자 자신의 창고에 있는 상품 카드와 상품 토큰, 명성 토큰의 점수를 모두 더하여 가장 높은 점수를 얻은 사람이 승리합니다.

# 구성품

## 캐릭터 타일 8개

양면 (12페이지 '캐릭터의 능력' 참조)



## 상품 카드 55장

1(금) 1장, 2(은) 2장, 3(청금석) 3장, 4(도자기) 4장, 5(유리) 5장, 6(대나무) 6장, 7(차) 7장, 8(종이) 8장, 9(양모) 9장, 10(비단) 10장



## 상품 토큰 10개

양면 (숫자 1-10 / 한자 商)



## 엽전 44개



## 명성 토큰 28개



## 낙타 1개



## 시작 플레이어 마커





4. 각자 상품 카드 더미에서 카드를 3장씩 뽑아 손에 듭니다.  
그리고 그 중 1장을 선택하여 가지고, 남은 2장은 비공개로 제거합니다.  
제거한 카드는 게임 상자로 되돌려 둡니다.

5. 각자 플레이 인원수에 따라 엽전을 가져가고,  
남은 엽전은 테이블 옆에 모아둡니다.  
명성 토큰과 상품 토큰 또한 그 옆에 모아둡니다.

- 4명: 한 사람당 엽전 7개씩
- 3명: 한 사람당 엽전 6개씩
- 2명: 한 사람당 엽전 5개씩

6. 가장 최근에 중고거래를 했던 사람이  
시작 플레이어 마커를 가져갑니다.  
그리고 가장 마지막 차례인 사람  
(시작 플레이어의 오른쪽 사람)은 낙타를 가져와,  
원하는 캐릭터 타일 위에 올려놓습니다.



# 게임 진행

게임은 시작 플레이어부터 시계방향으로 진행합니다. 자기 차례가 되면 아래의 순서대로 차례를 진행합니다.

1. 낙타 이동
2. 상품 획득
3. 능력 사용
4. 승리 조건 확인
5. 상품 보충

모든 단계를 끝내면, 다음 사람의 차례로 넘어갑니다.

## 1. 낙타 이동

낙타를 다음 캐릭터 타일을 향해 시계방향으로 한 칸 움직입니다. 첫 한 칸은 반드시 움직여야 하며, 원한다면 엽전을 원하는 만큼 내고 그만큼 추가로 이동할 수 있습니다.



## 2. 상품 획득

낙타가 도착한 캐릭터 타일 옆에 놓인 상품 카드를 가져옵니다. 가져온 상품 카드는 **가판대**와 **창고** 중 한 곳에 놓습니다.

### 창고

가져온 카드를 손에 듭니다. (참고: 손에 들 수 있는 상품 카드의 장수는 제한이 없습니다.)

### 가판대

가져온 카드를 자기 앞에 앞면으로 놓습니다. 가판대에 놓은 카드는 종류별로 모아 두며, 같은 종류의 카드끼리는 카드 상단만 보이게 포개어 둡니다.

가판대에 카드를 놓을 때마다, 해당 상품 카드를 나보다 **많이 가지고 있는 사람이 없다면** 해당 상품 토큰을 **시장** 또는 다른 사람으로부터 가져와 숫자 면이 보이도록 내 앞에 놓습니다.

예시 1:

에반과 제리는 **가판대**에 각각 7번(차) 카드를 1장씩 가지고 있습니다.

에반은 낙타를 움직이고

7번 카드를 1장 가져와

**가판대**에 놓았습니다.

에반은 7번 카드를 가장 많이 가지게 되었으므로

7번 상품 토큰을 가져와

자기 앞에 놓습니다.



예시 2:

에반은 **가판대**에 7번(차) 카드를 2장,

제리는 1장 가지고 있습니다.

제리는 낙타를 움직이고

7번 카드를 1장 가져와

**가판대**에 놓았습니다.

에반과 제리는 모두 7번 카드를

2장씩 가지고 있지만,

제리보다 7번 카드를 **많이**

가지고 있는 사람은 **없으므로**

제리는 7번 상품 토큰을 가져와

자기 앞에 놓습니다.



### 3. 능력 사용

낙타가 도착한 캐릭터 타일의 능력을 사용합니다.  
 캐릭터의 상세 능력은 규칙서 12페이지  
 '캐릭터의 능력' 항목을 참고하세요.

원한다면, 캐릭터의 능력을 사용하지 않고  
 시장에서 엽전 3개를 가져올 수 있습니다.



능력 사용 또는



### 4. 승리 조건 확인

내 차례를 마친 후, 만약 내 **가판대**에 상품 토큰이 4개 이상 있고 (2명 게임에서는 5개 이상),  
 내 **창고**에 서로 다른 상품 카드가 4종류 이상 있다면, **창고**에 있는 상품 카드를 모두  
 공개하고 즉시 게임에서 승리합니다. 그렇지 않다면, 게임을 계속 진행합니다.



## 5. 상품 보충

상품 카드 더미에서 카드를 뽑아 상품 카드가 놓여있지 않은 시장 (캐릭터 타일 옆) 에 카드를 보충합니다. 만약 두 곳 이상을 보충해야 한다면, 현재 낙타가 놓여있는 칸부터 시계방향 순서대로 보충합니다.

# 게임 종료

상품 카드를 보충해야 할 때 상품 카드 더미가 모두 떨어져 카드를 보충할 수 없다면, 마지막 사람 (시작 플레이어의 오른쪽 사람)까지 차례를 진행한 뒤 게임을 종료합니다.

### 참고:

카드를 보충할 수 없는 마지막 몇 차례 동안은, 상품 카드가 없는 캐릭터 타일에 도착할 경우 <2. 상품 획득>은 할 수 없습니다.



# 점수 계산

먼저, 각자 자기 **가판대**에 있는 상품 카드를 모두 버리고 상품 토큰만 남깁니다. 그리고 각자 자기 **창고**에 있는 카드를 모두 공개하여, 각 상품의 종류별 (= 숫자별)로 가장 많은 카드를 가진 사람이 누구인지 비교합니다.

상품의 종류마다, 가장 많은 카드를 가진 사람은 해당 종류의 카드를 1장만 남기고 모두 버리며, 나머지 사람들은 해당 종류의 카드를 모두 버립니다. 만약 어떤 종류의 카드를 가장 많이 가진 사람이 두 명 이상이라면, 그 사람들만 해당 종류의 카드를 1장씩 남기고, 나머지 사람들은 모두 버립니다.

그 후, 각자 자기가 가진 상품 토큰의 수만큼 자기가 남긴 상품 카드를 점수로 선택할 수 있습니다. 점수는 아래와 같이 계산합니다.

- 선택한 각 상품 카드의 숫자만큼 점수
- 상품 토큰당 2점
- 명성 토큰당 1점

{ **중요:** 자기가 가진 상품 토큰이 없다면,  
창고에 상품 카드가 아무리 많아도  
상품 카드로는 점수를 얻을 수 없습니다. }

**가장 높은 점수를 얻은 사람이 최고의 상인이 되어 승리합니다.**

만약 동점이라면, 엽전이 더 많은 사람이 승리합니다.  
엽전마저 같다면 승리의 기쁨을 함께 누리세요!



### 점수 계산 예시:

에반은 창고에 5번(유리), 7번(차), 10번(비단) 카드를 다른 사람보다 많이 가지고 있습니다. 따라서 그 카드들은 점수를 위해 각각 1장씩 남겨 둡니다. 나머지 카드는 모두 버립니다.

하지만, 에반은 상품 토큰을 2개만 갖고 있기 때문에, 에반이 가진 3장의 카드 중 2장에 대해서만 점수를 얻을 수 있습니다. 그래서 에반은 가장 점수가 낮은 5번(유리) 카드를 제외하고 7번(차), 10번(비단) 카드의 점수만 얻습니다.



상품 토큰 2개	4	(개당 2점)
명성 토큰 0개	-	
5번(유리) 카드	-	
7번(차) 카드	7	
10번(비단) 카드	10	

---

합계 21

제리는 창고에서 다른 사람보다 많이 갖고있는 6번(대나무), 9번(양모) 카드를 제외한 나머지 5번(유리), 7번(차) 카드는 모두 버립니다. 그리고 6번(대나무), 9번(양모) 카드는 점수를 위해 1장씩 남기고 나머지는 버립니다. 제리는 상품 토큰을 3개 갖고있기 때문에 제리가 남긴 2장의 카드 점수를 모두 얻습니다.



상품 토큰 3개	6	(개당 2점)
명성 토큰 2개	2	(개당 1점)
5번(유리) 카드	-	
6번(대나무) 카드	6	
7번(차) 카드	-	
9번(양모) 카드	9	

---

합계 23

제리 승리!

# 부록: 캐릭터의 능력

{ **중요:** 원한다면 캐릭터의 능력을 사용하지 않고, 시장에서 엽전 3개를 가져올 수 있습니다. }



## 화가

내 **창고**에서  
상품 카드를 1장 버리고,  
명성 토큰을 3개 얻습니다.



## 악사

내 **가판대**에서  
상품 카드를 1장 버리고,  
명성 토큰을 3개 얻습니다.

**참고:** 버린 상품 카드는 게임에서 제외되며, 상자로 되돌려 놓습니다.



## 공주

내 **가판대**에 있는  
상품 토큰의 수만큼  
명성 토큰을 얻습니다.  
(상품 토큰이 어떤 면으로  
놓여있든 상관없습니다.)



## 무희

명성 토큰을 2개 얻습니다.



## 통역관

이번 차례에  
낙타가 이동한 수만큼  
상품 카드 더미에서  
카드를 뽑습니다.  
그중 1장을 골라  
내 **창고**로 가져온 뒤,  
나머지 카드를 잘 섞어  
상품 카드 더미 맨 밑에  
넣습니다.



## 외교관

상품 카드 더미에서  
카드 2장을 뽑습니다.  
그중 1장을 골라  
내 **창고**로 가져온 뒤,  
나머지 카드를 상품 카드  
더미 맨 밑에 넣습니다.



## 중국 상인

다른 사람 1명을 선택한 뒤,  
그 사람의 **창고**에서  
무작위로 상품 카드 2장을  
내 **창고**로 가져옵니다.

그 후, 내 **창고**에서  
카드 2장을 골라  
그 사람에게 줍니다.



## 소그드 상인

다른 사람 1명을  
선택합니다.  
그 사람은 자기 **창고**에서  
상품 카드 2장을 골라  
나에게 주어야 합니다.

이렇게 받은 카드 2장을  
내 **창고**로 가져온 뒤,  
내 **창고**에서 카드 2장을  
골라 그 사람에게 줍니다.

그리고 명성 토큰을  
1개 얻습니다.

**참고:** '중국 상인'과 '소그드 상인'의 능력을 사용할 때,  
원한다면 선택한 사람으로부터 가져온 카드를 다시 돌려줄 수 있습니다.  
또한, 가져온 카드가 1장뿐이라면 돌려주는 카드도 1장입니다.



## 병사

내 **가판대**에 있는  
상품 카드 1장을  
시장에 있는  
상품 카드 1장과  
교환합니다.



## 장군

내 **창고**에 있는  
상품 카드 1장을  
시장에 있는  
상품 카드 1장과  
교환합니다.



## 하녀

내 **창고**에 있는  
상품 카드 1장과  
내 **가판대**에 있는  
상품 카드 1장을  
교환합니다.

이때, 두 카드는 서로  
다른 상품이어야 합니다.



## 종자

내 **가판대**에서  
상품 카드 1장을  
내 **창고**로 가져오거나

또는 내 **창고**에서  
상품 카드 1장을  
내 **가판대**로  
내려놓습니다.

**중요:** '하녀', '종자', '병사'의 능력으로 내 **가판대**에 상품 카드를 놓은 뒤, 해당 상품 카드를  
나보다 많이 가지고 있는 사람이 없다면 해당 상품 토큰을 가져오세요.

반대로, '하녀', '종자', '병사', '악사'의 능력으로 내 **가판대**에서 상품 카드를 제거한 뒤,  
해당 상품 카드를 나보다 많이 가지고 있는 사람이 있다면 해당 상품 토큰을 **시장**으로  
되돌려 놓아야 합니다.



## 목부

현재 낙타가 있는 캐릭터 타일의 양옆 캐릭터 타일에 놓인 상품 카드 중 1장을 내 참고로 가져옵니다.



## 농부

현재 낙타가 있는 캐릭터 타일로부터 X칸 앞에 있는 타일까지 놓여있는 상품 카드 중 1장을 내 참고로 가져옵니다. X는 낙타가 이번 차례에 이동한 거리입니다.

예시:

제리는 이번 차례에 엮진 1개를 지불하고 낙타를 2칸 이동시켰습니다. 낙타는 농부 타일에 도착했고, 제리는 농부 타일 옆에 놓여있는 7번(차) 카드를 가져갑니다. 그 후, 농부 타일의 능력을 사용합니다. 이번 차례에 낙타가 2칸 이동하였으므로, 낙타로부터 다음 2칸 앞에 있는 상품 카드 5번(유리) 또는 8번(종이) 중 1장을 골라 가져갈 수 있습니다.





## 사제

내 상품 토큰 1개를 한자 **商** 면으로 뒤집습니다.  
 게임 도중 누구든지 한자 **商** 면인 상품 토큰을 가져가려고 할 때, 해당 토큰의 주인은 해당 상품 토큰을 숫자 면으로 뒤집음으로써 그 상품 토큰을 못 가져가게 할 수 있습니다.



## 승려

내 상품 토큰 1개를 한자 **商** 면으로 뒤집습니다.  
 게임 도중 누구든지 한자 **商** 면인 상품 토큰을 가져가려면, 해당 토큰의 주인에게 엽전 2개를 지불해야 합니다. 엽전을 지불하지 않는다면, 해당 상품 토큰을 가져갈 수 없습니다.

**중요:** ‘사제’와 ‘승려’의 능력은 오직 같은 장수의 상품 카드로 다른 사람의 상품 토큰을 빼앗아 오는 경우에만 적용합니다.

내 **가판대**에 해당 상품 카드가 다른 그 누구보다 많다면, 해당 상품 토큰이 한자 **商** 면이라도 사제 또는 승려의 능력과 관계없이 즉시 가져옵니다. 게임 도중 어떤 경우라도, 다른 사람으로부터 가져온 상품 토큰은 다시 숫자면으로 뒤집어 놓습니다.

**예시:** 제리는 두 번째 6번(대나무) 카드를 자신의 가판대에 놓았습니다. 이로써 제리와 에반은 각자의 가판대에 같은 장수의 6번(대나무) 카드를 갖게 되었습니다. 만약 사제 타일로 게임 중이라면, 에반은 한자 **商** 면인 자신의 상품 토큰을 다시 숫자면으로 뒤집어, 제리가 해당 상품 토큰을 빼앗아 가는 것을 막을 수 있습니다. 만약 승려 타일로 게임 중이라면, 제리는 한자 **商** 면인 에반의 상품 토큰을 빼앗기 위해 반드시 에반에게 엽전 2개를 지불해야 합니다. 엽전이 부족하거나 지불하고 싶지 않다면, 상품 토큰을 빼앗지 않을 수 있습니다.

**예시:** 제리는 돌아오는 다음 차례에 세 번째 6번(대나무) 카드를 자신의 가판대에 놓았습니다. 제리는 에반보다 더 많은 6번(대나무) 카드를 갖게 되었으므로, 해당 상품 토큰이 어떤면으로 놓여있는지에 관계없이 그 상품 토큰을 빼앗아 옵니다. 한자 **商** 면인 상품 토큰의 능력은 누군가 가판대에 더 많은 카드를 놓게되면 적용하지 않습니다.



Merchants of  
**DUNHUANG**  
둔황의 상인

## CREDITS

Game Design Gabriele Bubola

Illustration Martin Mottet

Art Directing & Graphic Design Agsty Im

Editing Evan Song, Jerry Park

Producer Kevin Kichan Kim



Under license of studiogiochi, Italy

© 2020 Mandoogames

[www.mandoogames.com](http://www.mandoogames.com)

